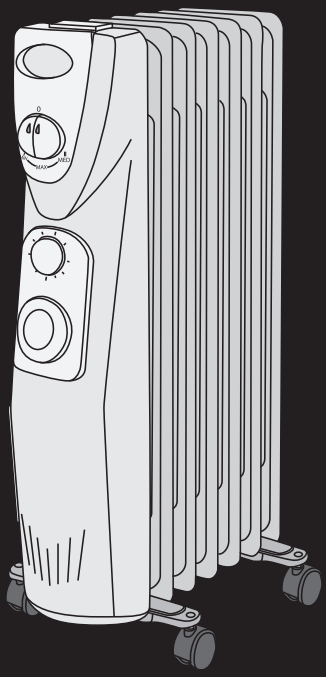
COTECH®

Oil Filled Radiator

Oljefyllt element
Oljefyllt varmeovn
Öljytäytteinen lämpöpatteri
Ölradiator



Important!
Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:
Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:
Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH
SVENSKA
NORSK
SUOMI
DEUTSCH

Art.no	Model
18-2874	NDB-1D-III-15(7)-UK
36-5623	NDB-1D-III-15(7)

Ver. 20140915
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Oil Filled Radiator

Art.no 18-2874 Model NDB-1D-III-15(7)-UK
36-5623 NDB-1D-III-15(7)

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

Warning! The following safety instructions must be followed; for your safety and the safety of others. Carefully read through all the instructions before using the radiator.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **Warning!** - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- The radiator should not be placed directly beneath a wall socket.
- The radiator must never be used with a timer or other equipment which turns the heater on automatically. This is because the radiator might be in a dangerous position or covered by a flammable object which could constitute a fire hazard.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimmingpool.
- The radiator must not be immersed in water for cleaning.
- Do not place the radiator close to curtains or combustible materials which could ignite and start a fire. The radiator must not be placed on a soft carpet, rug or similar surface which could block the air intake on the bottom of the heater. Fire hazard!
- The radiator must not be covered over with anything whilst it is switched on or before it has cooled down after use.
- Do not coil the mains lead around the radiator.
- The radiator must never be used where flammable liquids or explosive gases are stored.
- The radiator must not be used as a towel dryer or for drying clothes.
- Do not use the radiator for heating greenhouses, saunas, drying rooms or similar locations.
- Do not use the radiator for heating locations where livestock or animals are housed.
- The radiator should be placed on a flat, level surface.
- The radiator becomes very hot during use and will remain so for a while, even after being switched off. The radiator should therefore never be touched until it has cooled sufficiently.
- The radiator should be treated with care; it should not be subjected to impacts and vibrations.
- The radiator must only be connected to an earthed electrical socket.
- If the radiator is damaged it should be replaced by a qualified service technician.

- If the mains lead is damaged it must only be replaced by the manufacturer, retailer or other qualified service technician.
- The radiator may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the product and understand the hazards involved.
- The radiator is only intended for domestic use. It must not be used on building sites, in greenhouses, barns or stables containing combustible dust.
- The radiator becomes very hot during use. Pull out the plug and let the radiator cool before cleaning.
- The radiator should be plugged into an electrical socket which is visible and easy to access.
- Always unplug the radiator when it is not in use.
- The radiator is only designed for normal indoor use and must not be used outdoors.
- Never turn the radiator off by unplugging it. Always turn the radiator off by setting the on/off switch to the off position.
- Ensure that no foreign objects enter the radiator as this may lead to short circuiting, electric shock, or a fire hazard.
- Never position the radiator in such a way that the mains lead is directly in front of or touching the housing of the heater.
- Only use the radiator with the feet attached. This model is not designed to be wall mounted.
- The radiator must only be connected to an earthed electrical socket with a power supply of 220–240 V AC.
- Only use the radiator as described in the instruction manual. Do not use the radiator for any purpose other than that for which it was intended or modify it in any way.
- Make sure the radiator is clean and is not covered with dust or residue.
- The radiator is designed to be placed on a hard, even horizontal surface with the feet facing down.

- Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
- If using an extension lead please ensure you do not exceed the maximum rated running wattage/load of the extension lead.
- For extra safety, all electrical products connected to the mains should be run through an RCD for personal safety. The RCD should be rated to trip at: Tripping current 30 mA.
- This radiator is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil. Do not dispose of the heater in household waste and recycle the heater where local facilities exist for electrical goods and oil.

Note: Never cover the heater. If covered, there is a risk of overheating or even fire.

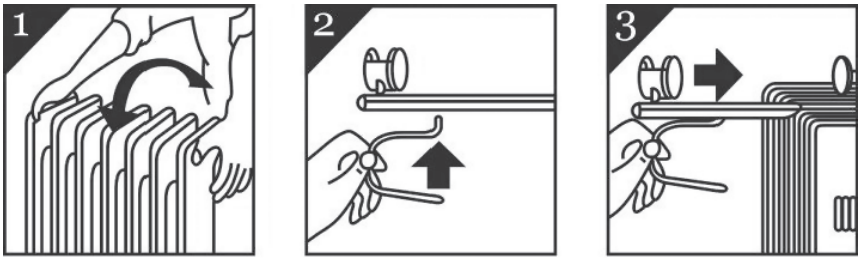
Note: For safety reasons, the feet (and castors) must be fitted before the radiator is used. See section *Assembly*.

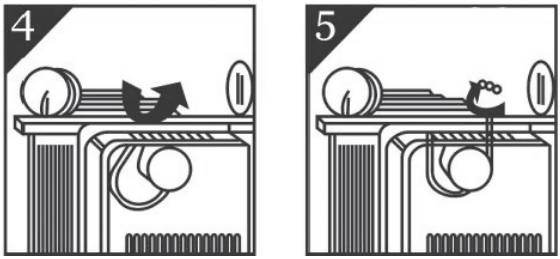
- Press the castors securely into the bottom of the feet.
- The feet should be fitted between the outermost fins for maximum stability.

Assembly

- **Note:** For safety reasons, the feet (and castors) must be fitted before the radiator is used.
- Press the castors securely into the bottom of the feet.
- The feet should be fitted between the outermost fins for maximum stability.

1. Turn the radiator upside down and place it on a soft but firm and level surface. It is normal to hear oil moving inside the radiator.
2. Hold the foot at the side of the radiator and push the hooked end of the U-bolt through one of the outer holes.
3. Slide the foot into place so that the U-bolt encircles the round bar in the middle of the radiator.





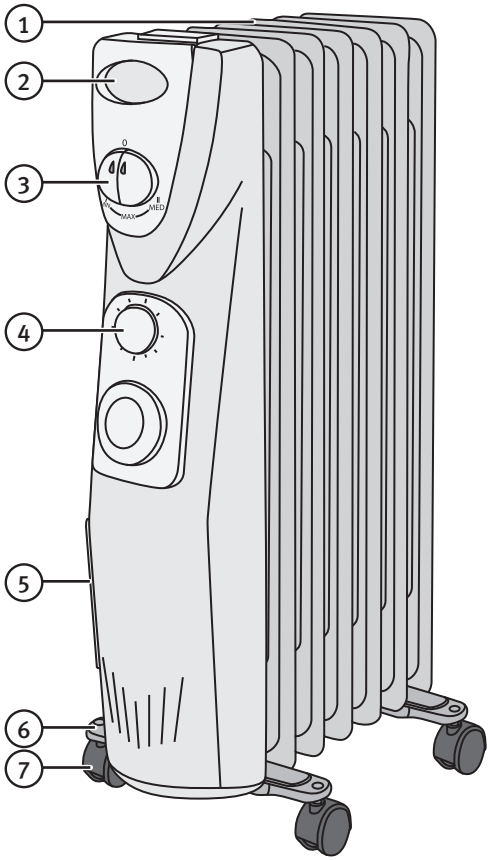
4. Push the threaded end of the U-bolt up through the outer hole at the other end of the foot.
5. Tighten the U-bolt using the wing nut.
6. Turn the radiator right side up.

Note: The oil must be given time to run back down and settle before use. Wait approx. 5 minutes before switching the radiator on.

Note: The radiator must not be used if any of the feet or castors are damaged or missing.

Description

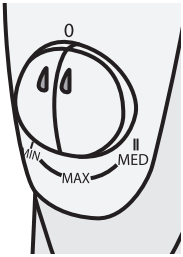
1. Oil filled radiator
2. Handle
3. Power selector. 2 lamps indicate which power setting is selected.
4. Variable bi-metal thermostat
5. Power lead holder
6. Foot
7. Castor



Operating instructions

1. Place the infrared heater on a firm, flat and horizontal surface at least 1 m away from the closest wall or combustible material.
2. Remove the power lead from the holder (5).
3. Turn the thermostat knob clockwise to the maximum setting. Make sure that the power selector is set to **0** before plugging the radiator into a wall socket. The radiator must only be used with an earthed power supply (220–240 V AC).

4. Switch the radiator on by pressing in the lower half of the power selector. The indicator light shines when the power selector is pressed down and the thermostat is on.
   The power selector consists of two switches which can be pressed independently or together.
   - The left switch [I MIN] low power – the left indicator light comes on when the thermostat is switched on (700 W).
   - The right switch [II MED] medium power – the right indicator light comes on when the thermostat is switched on (800 W).
   - Both the left [I MIN] and the right [II MED] simultaneously – both lights come on when the thermostat is switched on (1500 W).



5. Set the fundamental temperature setting: Set the power selector to **MAX** (press in the lower half of both switches) turn the thermostat clockwise and let the radiator get really hot. Then slowly turn the thermostat anticlockwise until it clicks and the radiator switches off (the indicator light goes out). Leave the radiator on for a while and fine-tune the thermostat setting to the desired temperature.
6. Switch the radiator off by pressing in the upper halves of the power selector switches to **0**. The radiator should then be unplugged if it is not to be used any more.

Overheating protection

- The radiator has an overheat safety cut-off which switches the radiator off automatically if it overheats, e.g. if it has been covered by something.
- If the overheat safety cut-off switch has tripped, unplug the radiator and wait about 30 minutes for it to cool.
- Check that the radiator is not damaged in any way. Remove any items covering the radiator.
- The overheat safety cut-off switch resets itself once the radiator cools down.

Tip-over switch

The radiator is fitted with a tip-over switch which switches the radiator off if it leans or falls over. The tip-over switch resets when the radiator is stood upright again.

Care and cleaning

Bear in mind that the radiator is filled with oil and will remain hot for a long time after it has been switched off.
We recommend that the radiator is cleaned at least once a month and before storing it away.

1. Switch the radiator off, unplug it from the wall socket and let it cool.
2. Use a dry cloth to wipe off any dust or debris from the housing.
3. Avoid using water, wax, polish, solvents or other chemical solutions.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. The radiator contains oil which must be disposed of in the proper manner. The radiator must not be disposed of with household waste, it must be taken to the appropriate treatment facility for WEEE and heating fluids. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Storage

Store the radiator in its box in a cool and dry location, together with its instruction manual.

Specifications

Voltage	220–240 V AC, 50 Hz
Output power	Max 1500 W
Cable length	1.6 m
IP rating	IP20
Size	63 × 35 × 24 cm (H × D × W)
Weight	8.6 kg

Oljefyllt element

Art.nr 18-2874 Modell NDB-1D-III-15(7)-UK
36-5623 NDB-1D-III-15(7)

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Varning: följ dessa säkerhetsinstruktioner, för din och andras säkerhet!
Läs alla instruktioner innan du börjar använda elementet!

- Elementet får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur elementet på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med elementet.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- Elementet ska hållas oåtkomligt för barn yngre än 3 år om barnen inte ständigt kan övervakas.
- Barn från 3 till 8 års ålder får endast slå på eller av elementet om det placerats/installerats på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen och om de har fått instruktioner om hur elementet på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Barn från 3 till 8 års ålder får inte ansluta, reglera eller underhålla elementet.
- **Varning!** Elementet blir mycket hett vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där elementet används.

- Placera inte elementet omedelbart under ett vägguttag.
- Elementet får aldrig användas tillsammans med timer eller annan utrustning som slår på elementet automatiskt eftersom elementet kan vara felplacerat eller övertäckt och därmed kan utgöra en brandrisk.
- Placera aldrig elementet i närheten av badkar, dusch eller swimmingpool.
- Elementet får inte sänkas ner i vatten för rengöring.
- Placera inte elementet i närheten av gardiner eller andra brännbara föremål som kan riskera att fatta eld. Elementet får inte placeras på en mjuk matta eller liknande som kan blockera elementets luftintag på undersidan. Brandfara!
- Elementet får inte täckas över med någonting under användning eller innan det har kallnat efter användning.
- Linda inte upp anslutningssladden på elementet.
- Elementet får aldrig användas där brandfarliga vätskor eller explosiva gaser förvaras.
- Elementet får inte användas som handdukstork eller för att torka kläder.
- Använd inte elementet till att värma upp växthus, bastu, torkrum eller liknande.
- Placera elementet på en hård, plan vågrät yta.
- Elementet blir mycket varmt vid användning och en stund efter att det har stängts av. Vidrör därför aldrig elementet innan det svalnat.
- Elementet ska hanteras varsamt, det får inte utsättas för slag och vibrationer.
- Elementet måste anslutas till ett jordat eluttag.
- Om elementet är skadat, måste det repareras av en kvalificerad tekniker.
- Om nätsladden skadas får den, för att fara ska undvikas, bytas ut endast av tillverkaren, återförsäljaren eller annan kvalificerad personal.

- Elementet får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur det på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Elementet är endast avsett för användning i bostäder. Det får inte användas på byggnadsplatser, i växthus, lador eller stall där det finns brandfarligt damm.
- Elementet blir mycket varmt vid användning. Dra ur stickproppen och låt elementet kallna före rengöring.
- Elementets stickpropp ska anslutas till ett eluttag som är väl synligt och lätt att komma åt.
- Dra alltid ur stickproppen när elementet inte används.
- Elementet är enbart avsett för normal användning inomhus och får ej användas utomhus.
- Stäng aldrig av elementet genom att dra ur stickproppen. Se istället till att strömbrytaren står i avstängt läge.
- Se till att främmande föremål inte kommer in i elementet eftersom detta kan orsaka kortslutning, elektrisk stöt eller brandfara.
- Placera aldrig elementet så att sladden ligger framför eller direkt mot elementet.
- Använd endast elementet med fötterna monterade, det är inte avsett för att monteras på vägg.
- Anslut endast elementet till ett jordat uttag med spänning 220–240 V AC.
- Använd endast elementet för uppvärmning av lokaler på så sätt som beskrivs i bruksanvisningen, använd det inte till något annat och modifiera inte produkten på något vis.
- Se till att värmeelementet är rent och inte har någon beläggning.
- Elementet är avsett för att placeras på en hård, plan vågrät yta med fötterna neråt.

- Försök inte att reparera, demontera eller modifiera elementet. Det innehåller inga delar som kan justeras av användaren.
- Varning – om en skarvkabel används, se då till att den inte belastas över angiven maxbelastning.
- För extra säkerhet bör alltid elektriska produkter anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare för personskydd! Den löser ut vid fel och ska vara märkt: Utlösningsström 30 mA.
- Elementet är fyllt med en viss mängd specialolja. Reparationer av oljeläckage eller annat fel som medför att oljebehållaren öppnas, får endast utföras av tillverkaren eller av den utsedd servicepersonal.
- När elementet skrotas, följ reglerna för hur olja ska tas tillvara. Elementet får inte kastas tillsammans med hushållssoporna, det ska återvinnas på en plats som är avsedd för att ta tillvara elektriska produkter och olja.

Obs! Täck aldrig över elementet. Risk för överhettning och brand.

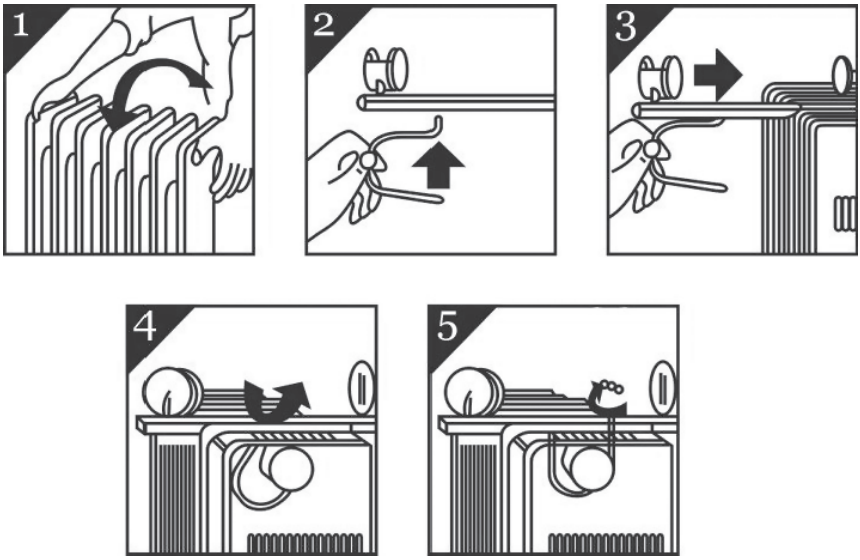
Obs! Fotkonsolerna (med hjul) måste av säkerhetsskäl monteras innan elementet får användas. Se *Montering*.

- Tryck fast länkhjulen på fotkonsolerna.
- Fotkonsolerna ska vändas så att hjulen är så långt ut som möjligt.

Montering

- **Obs!** Fotkonsolerna (med hjul) ska av säkerhetsskäl monteras innan elementet får användas.
- Tryck fast länkhjulen på fotkonsolerna.
- Fotkonsolerna ska vändas så att hjulen är så långt ut som möjligt.

1. Vänd elementet uppochned och ställ det på ett mjukt plant underlag. Det är normalt att man hör oljan röra sig i elementet.
2. Håll fotkonsolen lite på sidan av elementet och tryck in den böjda delen av fästbygeln genom ett av de yttre hålen.
3. Tryck in fotkonsolen mot mitten av elementet så att fästbygeln omsluter elementets runda del.



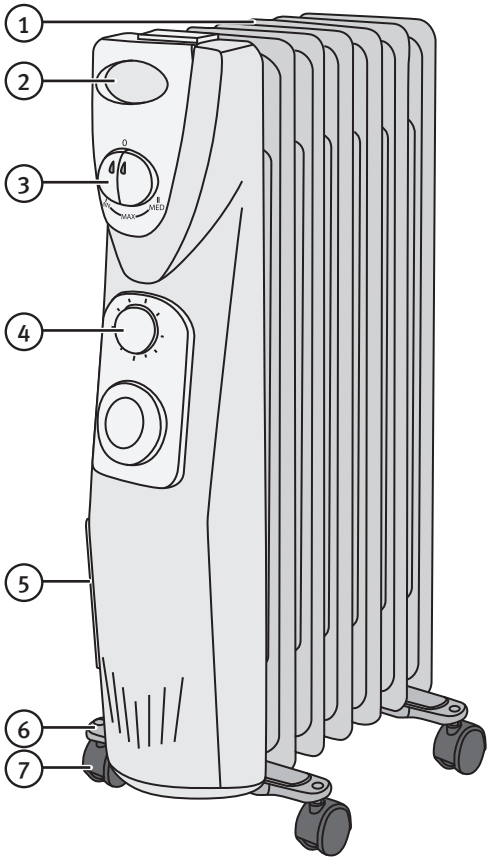
4. Tryck upp den gängade delen av fästbygeln genom det andra ytterhålet.
5. Skruva fast vingmuttern på fästbygeln.
6. Vänd elementet rätt.

Obs! Oljan måste få tid på sig att rinna tillbaka ut i elementet före användning. Avvakta därför ca 5 minuter före inkoppling.

Obs! Elementet får inte användas om någon av fotkonsolerna eller hjulen saknas eller är trasig.

Beskrivning

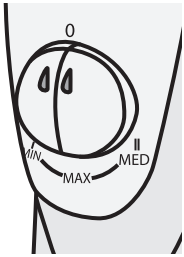
1. Oljefyllt element
2. Handtag
3. Funktionsväljare.
   2 kontrollampor visar inställd funktion.
4. Steglöst justerbar bimetalltermostat
5. Förvaringsfack för anslutningskabeln
6. Fotkonsol
7. Länkhjul



Användning

1. Placera elementet på en jämn, horisontell och stabil yta minst 1 m från vägg eller annat brännbart material.
2. Öppna förvaringsfacket (5) och ta ut anslutningskabeln.
3. Vrid termostaten fullt moturs. Se till att funktionsväljaren är i läge **0** innan du ansluter elementet till vägguttaget. Sätt i stickproppen i ett jordat eluttag (220–240 V AC).

4. Tryck in funktionsväljarens nedre del för att slå på elementet. Kontrollampan i respektive knappar lyser när funktionsväljaren är tillslagen och termostaten är tillslagen.
   Funktionsväljaren består av två delar vars nedre delar trycks in var för sig eller samtidigt.
   - Vänster [I MIN] låg effekt – vänstra kontrollampan lyser när termostaten är tillslagen (700 W).
   - Höger [II MED] mellaneffekt – högra kontrollampan lyser när termostaten är tillslagen (800 W).
   - Både vänster [I MIN] och höger [II MED] samtidigt – båda kontrollamporna lyser när termostaten är tillslagen (1500 W).



5. Ställ in grundläge för temperatur: ställ funktionsväljaren på **MAX** (tryck in båda knapparnas nedre del) vrid termostaten medurs och låt elementet bli riktigt varmt. Vrid sedan termostaten moturs sakta tills ett klickljud hörs och elementet stängs av (kontrollampan slocknar). Låt elementet stå på en stund och finjustera sedan termostatinställningen till önskad temperatur.
6. Stäng av elementet genom att trycka in funktionsväljarens överdel till läge **0** för att stänga av elementet och dra sedan stickkontakten ur vägguttaget när elementet inte ska användas mera.

Överhettningsskydd

- Elementet har ett överhettningsskydd som stänger av automatiskt om elementet överhettas, t.ex. om elementet har varit övertäckt av något.
- Gör så här om överhettningsskyddet löser ut: dra ur stickproppen och låt elementet kallna i 30 minuter.
- Kontrollera att elementet inte är skadat på något sätt. Ta bort eventuella saker som har legat på elementet.
- Överhettningsskyddet återställs automatiskt när elementet svalnar.

Tippskydd

Elementet har tippskydd som stänger av om elementet lutas. Tippskyddet återställs automatiskt när elementet placeras så att det inte lutar åt något håll.

Skötsel och rengöring

Tänk på att elementet är oljefyllt och därför behåller värmen länge innan det har svalnat. Vi rekommenderar att elementet rengörs minst en gång i månaden och före förvaring.

1. Stäng av elementet, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt det svalna.
2. Använd en torr trasa för att torka av höljet.
3. Undvik vatten, vax, poleringsmedel, lösningsmedel eller andra kemiska lösningar.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.
När elementet skrotas, följ reglerna för hur olja ska tas tillvara. Elementet får inte kastas tillsammans med hushållssoporna, det ska återvinnas på en plats som är avsedd för att ta tillvara elektriska produkter och olja. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Förvaring

Förvara elementet i kartongen tillsammans med bruksanvisningen på en torr och sval plats.

Specifikationer

Spänning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	Max 1500 W
Kabellängd	1,6 m
IP-klassning	IP20
Mått	63 × 35 × 24 cm (H × D × B)
Vikt	8,6 kg

Oljefyllt varmeovn

Art. nr. 18-2874 Modell NDB-1D-III-15(7)-UK
36-5623 NDB-1D-III-15(7)

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Advarsel: For din egen og andres sikkerhet bør følgende sikkerhetstiltak følges.
Les alle instruksjoner grundig før du tar varmeelementet i bruk.

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.
- Ovnen må holdes utenfor små barns (under 3 år) rekkevidde dersom barnet ikke er spesielt bevoktet.
- Barn fra 3 til 8 år kan kun skru på/av ovnen hvis den er plassert/installert slik som beskrevet i bruksanvisningen, hvis de har fått opplæring i hvordan ovnen skal brukes sikkert og hvilke farer som kan dukke opp.
- Barn under 8 år må ikke koble til, regulere eller vedlikeholde varmeovnen.
- **Advarsel!** Elementet blir svært varmt ved bruk. Fare for brannskade. Ta spesielle hensyn hvis barn eller andre følsomme personer oppholder seg i lokalene der varmeovnen brukes.
- Monter ikke elementet umiddelbart under et strømuttak.
- Konvektorelementet må ikke brukes sammen med timer eller annet utstyr som kan skru den på automatisk. Dette fordi man da ikke har kontroll på aktiveringen og det kan f.eks. hende at elementet står plassert feil, f.eks. nær brennbart materiale.

- Plasser aldri varmeren nær badekar, dusj eller badebasseng.
- Elementet må ikke senkes ned i vann ved f.eks. rengjøring.
- Plasser ikke elementet nær gardiner og/eller annet brennbart materiale som kan føre til brann. Elementet må ikke plasseres på en myk matte eller annet som kan blokkere luftinntakene, som sitter på undersiden. Brannfare!
- Elementet må ikke tildekkes når den er i bruk. Det må heller ikke tildekkes før det er avkjølt, etter bruk.
- Ledningen på elementet må ikke vikles opp.
- Infravarmeren må aldri brukes der brannfarlige væsker eller eksplosive gasser oppbevares.
- Konvektorelementet må ikke brukes til tørking av håndklær eller klær.
- Det må heller ikke brukes til oppvarming av veksthus, badstuer, tørkerom o.l.
- Varmeovnen plasseres på en plan og stabil flate.
- Elementet blir svært varm ved bruk og forblir det en stund etter at det er skrudd av. Berør derfor ikke produktet før det er avkjølt.
- Elementet må behandles varsomt og ikke utsettes for slag eller vibrasjoner.
- Elementet må kobles til et jordet strømuttak.
- Hvis elementet er skadet, må det repareres av en kvalifisert tekniker.
- Dersom strømledningen skades må den byttes ut av produsent, forhandler eller andre kvalifiserte, for å unngå fare.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom noen har instruert dem om bruken, og hvis de forstår faren ved bruk av den.
- Elementet er kun beregnet til privat bruk i boliger. Det må ikke brukes på byggeplasser, i drivhus, låver eller staller der det er mye brannfarlig støv.
- Elementet blir svært varm ved bruk. Trekk ut støpselet og la det avkjøles før rengjøring.

- Elementets støpsel skal kobles til et lett tilgjengelig og synlig strømuttak.
- Trekk alltid støpselet ut når konvektorelementet ikke er i bruk.
- Elementet er kun beregnet til normal innendørs bruk, og må ikke brukes utendørs.
- Skru aldri av konvektorelementet ved å trekke ut støpselet. Påse i stedet at strømbryteren står avslått.
- Påse at fremmede gjenstander ikke kan komme inn i elementet da dette kan forårsake kortslutning, elektrisk støt eller brannfare.
- Plasser aldri infravarmeren slik at ledningen ligger foran der varmluften kommer ut eller direkte inntil elementet.
- Ikke ta varmeelementet i bruk før føttene er montert. Dette elementet er ikke beregnet for veggmontering.
- Varmeelementet kobles til et jordet uttak med spenning på 220–240 V AC.
- Bruk varmeelementet kun til oppvarming, og på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen. Det må ikke brukes til noe annet. Det må heller ikke modifiseres.
- Påse at varmeelementet er rent og ikke har noe belegg.
- Varmeelementet skal plasseres på føttene på et hardt, jevnt underlag.
- Produktet må ikke repareres, demonteres eller modifiseres. Det inneholder ingen komponenter, som kan justeres av brukeren.
- Advarsel – hvis det skal benyttes skjøteledning må man påse at den ikke belastes over merket maksbelastning.
- For ekstra sikkerhet bør alltid elektrisk drevne produkter kobles til strømnettet via en jordfeilbryter, som en personbeskyttelse. Den løser ut ved feil og skal være merket: Utløsingsstrøm 30 mA.
- Varmeelementet er fyllt med en viss mengde spesialolje. Reparasjoner av oljelekkasje eller andre feil, hvor oljebeholderen åpnes, skal utføres av produsent eller dennes spesialservicepersonale.

- Når varmeelementet skal kasseres, må man følge spesielle regler for behandling av oljen. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det må leveres på spesiell plass for å gjenvinnes. Dette gjelder både elementet og oljen.

Obs! Ovnen må ikke tildekkes. Fare for overoppheting og brann!

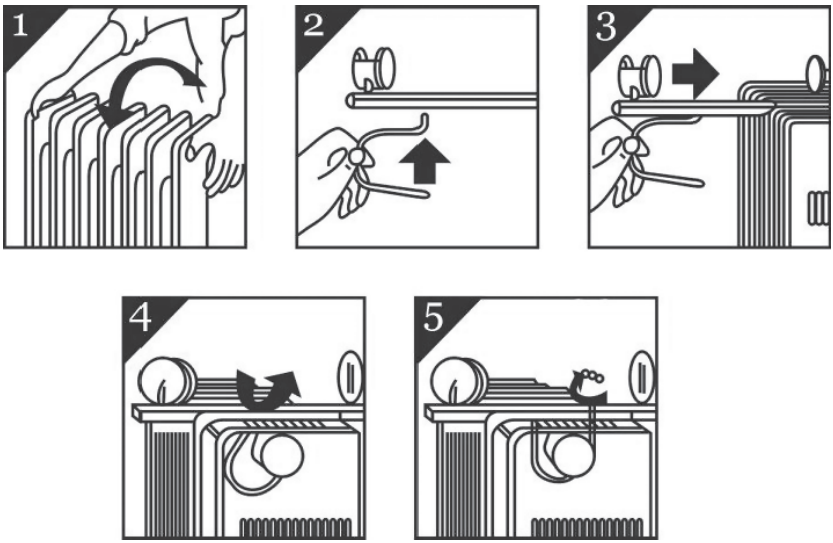
Obs! Fotkonsollene (med hjul) skal av sikkerhetsmessige årsaker monteres før ovnen tas i brukes. Se *Montering*.

- Press hjulene fast på konsollene.
- Fotkonsollene skal brukes slik at hjulene er så langt ut som mulig.

Montering

- **Obs!** Fotkonsollene (med hjul) skal monteres før ovnen tas i brukes.
- Press hjulene fast på konsollene.
- Fotkonsollene skal brukes slik at hjulene er så langt ut som mulig.

1. Vend ovnen opp-ned på et mykt underlag. Det er normalt at man hører at oljen beveger seg inni ovnen.



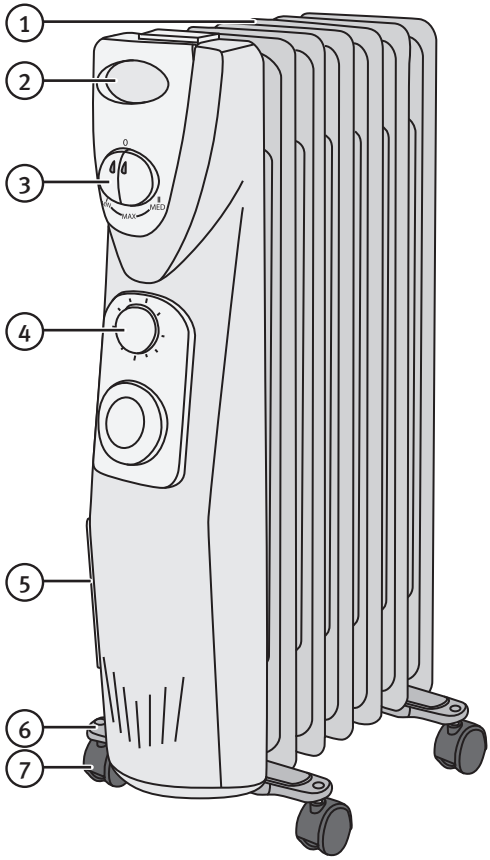
2. Hold fotkonsollen litt på siden av ovnen og trykk den bøyde delen på festet gjennom ett av de ytre hullene.
3. Trykk fotkonsollen mot midten av oljeovnen slik at festebøylene dekker ovnens runde del.
4. Press den gjengede delen på festebøylen gjennom det andre ytterhullet.
5. Skru fast vingemutteren på festebøylen.
6. Vend ovnen, så den står riktig vei igjen.

Obs! Oljen må få tid på seg til å renne tilbake ut i elementet før bruk. Vent derfor i ca. 5 minutter før ovnen skrus på.

Obs! Ovnen må ikke brukes uten fotkonsoller eller hjul eller dersom disse er ødelagte.

Beskrivelse

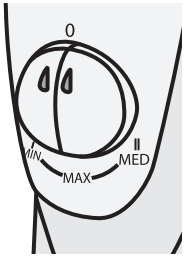
1. Oljefyllt varmeovn
2. Håndtak
3. Funksjonsvelger. 2 kontrollamper viser hvilken funksjon som er aktivert.
4. Trinnløs justerbar termostat
5. Rom til oppbevaring av kabel
6. Fotkonsoll
7. Hjul



Bruk

1. Plasser ovnen på en jevn, horisontal og stabil flate, minst 1 meter fra vegg og annet brennbart.
2. Åpne oppbevaringsrommet (5) og ta ut ledningen.
3. Drei termostaten moturs til den stopper. Påse at strømbryteren står innstilt på **0** før strømmen kobles til strømuttaket. Plugg støpselet til et jordet strømuttak (220–240 V AC).
4. Trykk inn funksjonsbryterens nedre del for å slå på ovnen. Kontrollampen til bryteren som er aktivert lyser når termostaten er på.
   Funksjonsbryteren består av to deler. De nedre delene kan trykkes inn hver for seg eller samtidig.

   - Venstre [I MIN] lav effekt – venstre kontrollampe lyser når termostaten er aktivert (700 W).
   - Høyre [I! MED] middels effekt – høyre kontrollampe lyser når termostaten er aktivert (800 W).
   - Både venstre [I MIN] og høyre [II MED] samtidig – begge kontrollampene lyser når termostaten er aktivert (1500 W).



5. Still inn på grunninnstillingen for temperaturen: Still inn funksjonsbryteren på **MAX** (trykk inn nedre del på begge knappene), drei termostaten medurs og la ovnen bli skikkelig varm. Drei så termostaten moturs, sakte, til du hører en klikkelyd og elementet stenges (kontroll-lampen slukkes). La ovnen stå på en stund og finjuster deretter termostaten til ønsket temperatur.
6. Ovnen skrus av ved å trykke inn funksjonsbryteren/-bryternes øvre del til **0**. Trekk deretter ut støpselet når ovnen ikke er i bruk.

Overopphetingsvern

- Ovnen har et overopphetingsvern som skrur den av automatisk ved overoppheting.
- Hvis dette vernet utløses må man gjøre følgende: Trekk ut støpselet og la det avkjøles før i 30 minutter.
- Kontroller at ovnen ikke er skadet. Fjern eventuelle gjenstander som har ligget på ovnen.
- Overopphetingsvernet stilles automatisk tilbake når elementet avkjøles.

Veltesikring

Varmeovnen har veltebeskyttelse som skrur det av hvis det velter.
Veltesikringen deaktiveres automatisk igjen når ovnen plasseres riktig/stående.

Vedlikehold og rengjøring

Husk av varmeovnen er oljefyllt og beholder derfor varmen lenge etter at det er skrudd av.
Vi anbefaler rengjøring én gang per måned og før det stues vekk til oppbevaring.

1. Steng ovnen, trekke støpselet ut fra strømuttaket og la det avkjøles.
2. Bruk en tørr, myk klut til å tørke av apparatet.
3. Det må ikke brukes vann, voks, poleringsmidler, løsningsmidler eller andre kjemiske blandinger.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.
Når varmeelementet skal kasseres, må man følge spesielle regler for behandling av oljen. Produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det må leveres på spesiell plass for å gjenvinnes. Dette gjelder både elementet og oljen. Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

Oppbevaring

Oppbevar elementet i kartongen sammen med bruksanvisningen på et tørt og svalt sted.

Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V AC, 50 Hz
Effekt	Maks 1500 W
Kabellengde	1,6 m
IP-klasse	IP20
Mål	63 × 35 × 24 cm (H × D × B)
Vekt	8,6 kg

Öljytäytteinen lämpöpatteri

Tuotenumero 18-2874 **Malli** NDB-1D-III-15(7)-UK
36-5623 NDB-1D-III-15(7)

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Varoitus: Noudata näitä ohjeita, jotta laitteen käyttö on turvallista itsellesi ja muille. Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Pidä laite alle 3-vuotiaiden ulottumattomissa.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat käynnistää laitteen vain, jos se on sijoitettu/asennettu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja jos heitä on ohjeistettu laitteen turvallisesta käytöstä.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää, säätää tai huoltaa laitetta.
- **Varoitus!** Laite kuumenee paljon käytön aikana. Palovammavaara. Jos laitteen kanssa samassa tilassa on lapsia, tulee olla erityisen varovainen.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alapuolelle.
- Älä käytä laitetta ajastimen tai muun automaattisesti päälle kytkevän laitteen kanssa. Laite voi olla sijoitettu väärin tai peitettynä ja aiheuttaa syttymisvaaran.
- Älä sijoita laitetta ammeen, suihkun tai uima-altaan lähelle.
- Älä upota laitetta veteen, kun puhdistat sitä.

- Älä sijoita laitetta verhojen tai muiden helposti syttyvien kohteiden lähelle. Älä aseta laitetta pehmeän maton tms. päälle, joka voi peittää laitteen alla olevat ilmanottoaukot. Tulipalon vaara!
- Älä peitä laitetta käytön aikana tai sen jälkeen, ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä kierrä liitäntäjohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvien nesteiden tai räjähdysherkkien kaasujen läheisyydessä.
- Älä käytä laitetta pyyhkeiden tai vaatteiden kuivaamiseen.
- Älä käytä laitetta kasvihuoneen, saunan, kuivaushuoneen tai vastaavan tilan lämmittämiseen.
- Aseta laite tasaiselle ja kovalle pinnalle.
- Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana ja on käytön jälkeen kuuma hetken aikaa. Älä koske laitteeseen ennen kuin se on jäähtynyt.
- Käsittele laitetta varoen. Älä altista sitä iskuille tai tärinälle.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Vain ammattilainen saa korjata rikkoutuneen laitteen.
- Rikkoutuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistaja, jälleenmyyjä tai muu valtuutettu ammattilainen.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Laitetta saa käyttää vain asuntojen lämmittämiseen. Laitetta ei saa käyttää rakennustyömailla, kasvihuoneissa, ladoissa tai tiloissa, joissa on helposti syttyvää pölyä.
- Laite kuumenee paljon käytön aikana. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- Liitä laitteen pistoke pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan normaaliin käyttöön sisätiloissa, eikä sitä saa käyttää ulkona.

- Älä sulje laitetta pistokkeesta vetämällä. Tarkista sen sijaan, että laite on sammutettu virtakytkimestä.
- Varmista, ettei laitteeseen joudu vieraita esineitä, sillä ne aiheuttavat oikosulun, sähköiskun ja tulipalon vaaran.
- Älä sijoita laitetta niin, että johto on suoraan sen edessä tai sitä vasten.
- Jalkojen tulee olla asennettuina laitetta käytettäessä. Älä asenna lämpöpatteria seinälle.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan, jonka jännite on 220–240 V AC.
- Käytä laitetta tilojen lämmittämiseen ainoastaan käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin, äläkä muuta sitä millään tavoin.
- Varmista, että laite on puhdas eikä siinä ole likaa.
- Sijoita lämpöpatteri tasaiselle ja kovalle pinnalle jalat alaspäin.
- Älä pura, muuta tai yritä korjata laitetta. Laite ei sisällä osia, joita voi säätää.
- Varoitus – varmista, ettei annettu enimmäiskuormitus ylity, jos käytät jatkojohtoa.
- Henkilövahinkojen välttämiseksi sähkölaitteet tulee liittää vikavirtasuojakytkimeen. Vikavirtasuojakytkin laukeaa, kun siihen kohdistuu vikavirtaa ja siinä tulee olla merkintä: Laukeamisvirta 30 mA.
- Laite on täytetty käyttötarkoituksen mukaisella öljyllä. Vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike saa korjata öljyvuodot tai muut öljysäiliön avaamisesta aiheutuvat viat.
- Noudata öljyn talteenottoa koskevia ohjeita, kun poistat lämpöpatterin käytöstä. Älä laita lämpöpatteria talousjätteisiin. Vie se paikkaan, jossa kierrätetään sähkölaitteita ja öljyä.

Huom.! Älä peitä laitetta. Ylikuumenemisen ja tulipalon vaara!

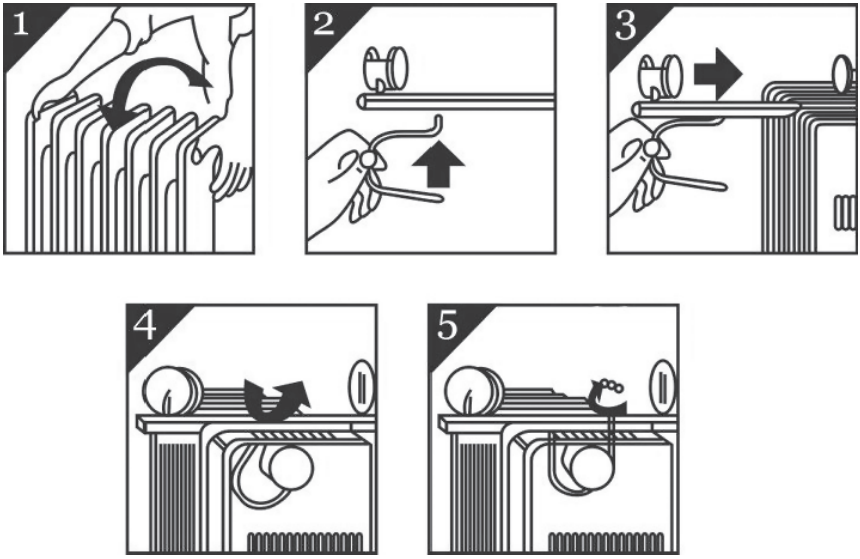
Huom! Pyörälliset tukijalat tulee turvallisuussyistä asentaa ennen lämpöpatterin käyttöönottoa. Katso kappale *Asennus*.

- Paina pyörät kiinni jalkakonsoleihin.
- Jalkakonsolit tulee kääntää niin, että pyörät tulevat ulos niin paljon kuin mahdollista.

Asennus

- **Huom.!** Pyörälliset jalkakonsolit tulee turvallisuussyistä asentaa ennen lämpöpatterin käyttöönottoa.
- Paina pyörät kiinni jalkakonsoleihin.
- Jalkakonsolit tulee kääntää niin, että pyörät tulevat ulos niin paljon kuin mahdollista.

1. Käännä lämpöpatteri ylösalaisin ja aseta se pehmeälle ja tasaiselle alustalle. Laitteesta kuuluu öljyn liikkumista, tämä on täysin normaalia.
2. Paina jalkakonsoli hieman lämpöpatterin sivuun ja paina kiinnityssangan taivutettu osa yhden ulomman reiän läpi.
3. Paina jalkakonsolia kohti lämpöpatterin keskiosaa, jotta kiinnityssanka sopii lämpöpatterin pyöreän osan ympärille.



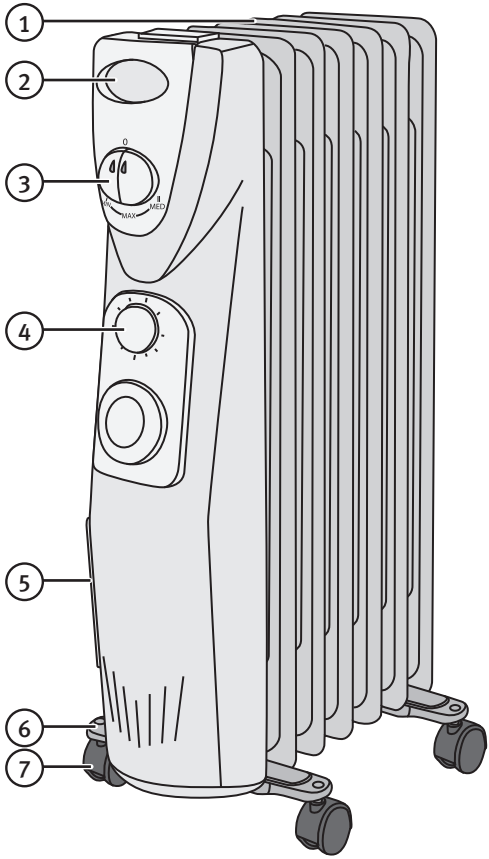
4. Paina kiinnityssangan kierteinen osa toisen ulkoreiän läpi.
5. Ruuvaa siipimutteri kiinni kiinnityssankaan.
6. Käännä lämpöpatteri oikein päin.

Huom.! Öljyn tulee antaa valua takaisin ennen käyttöönottoa. Odota viisi minuuttia ennen kytkemistä.

Huom.! Lämpöpatteria ei saa käyttää, mikäli jokin jalkakonsoleista tai pyöristä puuttuu tai on viallinen.

Tuotteen kuvaus

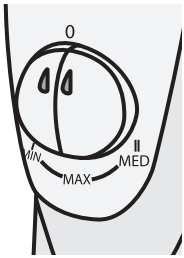
1. Öljytäytteinen lämpöpatteri
2. Kahva
3. Toiminnonvalitsin. Kaksi merkkivaloa näyttävät valitun toiminnon.
4. Portaattomasti säädettävä termostaatti
5. Virtajohdon säilytystila
6. Jalkakonsoli
7. Pyörä



Käyttö

1. Aseta lämpöpatteri tasaiselle ja vakaalle alustalle vähintään 1 metrin päähän seinästä tai muusta helposti syttyvästä materiaalista.
2. Avaa säilytystila (5) ja ota virtajohto esille.
3. Kierrä termostaatti vastapäivään loppuun asti. Varmista, että virtakytkin on asennossa 0 ennen kuin liität lämpöpatterin pistorasiaan. Liitä pistoke maadoitettuun pistorasiaan (220–240 V AC).

4. Laita lämpöpatteri päälle painamalla toiminnonvalitsimen alempaa osaa. Kunkin painikkeen merkkivalo palaa, kun toiminnonvalitsin ja termostaatti ovat päällä. Toiminnonvalitsimessa on kaksi osaa, joiden alaosat painetaan sisään yksittäin tai samanaikaisesti.
   - Vasen [I MIN] alhainen teho – vasen merkkivalo palaa, kun termostaatti on päällä (700 W).
   - Oikea [II MED] keskiteho – oikea merkkivalo palaa, kun termostaatti on päällä (800 W).
   - Vasen [I MIN] ja oikea [II MED] palavat samanaikaisesti – molemmat merkkivalot palavat, kun termostaatti on päällä (1500 W).



5. Aseta lämpötilan perusasetus: Aseta toiminnonvalitsin asentoon **MAX** (paina molempien painikkeiden alaosaa), kierrä termostaattia myötäpäivään ja odota, kunnes lämpöpatteri lämpenee. Kierrä sen jälkeen termostaattia hitaasti takaisin, kunnes termostaatti naksahtaa, ja lämpöpatteri sammuu (merkkivalo sammuu). Anna lämpöpatterin lämpötilan tasaantua, ja hienosäädä sen jälkeen termostaatin asetus sopivaksi.
6. Sammuta lämpöpatteri painamalla toiminnonvalitsimen yläosa asentoon **0**, ja irrota pistoke pistorasiasta.

Ylikuumenemissuoja

- Lämpöpatterissa on ylikuumenemissuoja, joka sammuttaa lämpöpatterin automaattisesti, mikäli se ylikuumenee. Näin voi käydä, jos lämpöpatteri esim. peitetään jollain.
- Toimi näin, jos ylikuumenemissuoja laukeaa: Irrota pistoke pistorasiasta ja anna lämpöpatterin jäähtyä 30 minuutin ajan.
- Varmista, että lämpöpatteri ei ole vioittunut. Jos lämpöpatterin päällä on esineitä, poista ne.
- Ylikuumenemissuoja palautuu automaattisesti, kun lämpöpatteri on jäähtynyt.

Kaatumissuoja

Lämpöpatterissa on kaatumissuoja, joka sammuttaa lämpöpatterin, jos se kallistuu liikaa. Kaatumissuoja palautuu automaattisesti, kun lämpöpatteri nostetaan pystyyn.

Huolto ja puhdistaminen

Ota huomioon, että lämpöpatterissa on öljyä, joka jäähtyy hitaasti.
Suosittelemme, että puhdistat lämpöpatterin vähintään kerran kuukaudessa ja aina kun asetat sen säilytykseen.

1. Sammuta lämpöpatteri, irrota pistoke pistorasiasta ja anna lämpöpatterin jäähtyä.
2. Pyyhi lämpöpatterin ulkopinta kuivalla liinalla.
3. Älä käytä vettä, vahaa, kiillotusaineita, liuotusaineita tai muita kemiallisia aineita.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Noudata öljyn talteenottoa koskevia ohjeita, kun poistat lämpöpatterin käytöstä. Älä laita lämpöpatteria talousjätteisiin. Vie se paikkaan, jossa kierrätetään sähkölaitteita ja öljyä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Säilytys

Säilytä lämpöpatteria pakkauksessa yhdessä käyttöohjeen kanssa kuivassa ja viileässä paikassa.

Tekniset tiedot

Jännite	220–240 V AC, 50 Hz
Teho	Enintään 1500 W
Johdon pituus	1,6 m
IP-luokitus	IP20
Mitat	63 × 35 × 24 cm (K × S × L)
Paino	8,6 kg

Ölradiator

Art.Nr. 18-2874 Modell NDB-1D-III-15(7)-UK
36-5623 NDB-1D-III-15(7)

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

Achtung: Allgemeine Sicherheitsregeln zum Schutz des Nutzers und anderer Personen befolgen.
Die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.

- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren halten, wenn diese nicht ständig überwacht werden können.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn dieses auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise aufgestellt/ installiert wurde und wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen oder warten.
- **Warnung!** Der Heizkörper wird bei Benutzung sehr heiß. Verbrennungsgefahr. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder andere empfindliche Personen in den Räumlichkeiten befinden, in denen der Heizkörper benutzt wird.

- Das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose aufstellen.
- Das Gerät niemals mit einer Zeitschaltuhr oder anderer Ausrüstung benutzen, die das Gerät automatisch anschalten kann, da der Radiator falsch aufgestellt oder überdeckt sein kann und dadurch eine Brandgefahr darstellt.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken aufstellen.
- Das Gerät niemals zur Reinigung in Wasser eintauchen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen brennbaren Gegenständen aufstellen. Das Gerät nicht auf einem weichen Teppich o. Ä. aufstellen, damit die Luftzufuhr an der Unterseite nicht unterbrochen wird. Achtung Brandgefahr!
- Das Gerät während dem Gebrauch oder bevor es abgekühlt ist auf keinen Fall überdecken.
- Das Anschlusskabel nicht über das Gerät hängen.
- Das Gerät nie an Orten einsetzen, an denen feuergefährliche Flüssigkeiten oder explosive Gase gelagert werden.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Handtüchern oder Kleidung benutzen.
- Das Gerät nicht zum Aufwärmen von Gewächshäusern, Saunen, Trockenräumen o. Ä. benutzen.
- Das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund platzieren.
- Das Gerät wird beim Betrieb sehr heiß und ist dies auch noch eine Weile nach dem Ausschalten. Das Gerät daher nie berühren, bevor es abgekühlt ist.
- Das Gerät umsichtig behandeln und keinen Schlägen oder Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Bei Beschädigungen die Reparaturen von einem qualifizierten Techniker durchführen lassen.
- Zur Vermeidung von Gefahren das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, Händler oder von qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.

- Das Gerät ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Wohnräumen vorgesehen. Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung auf Bauplätzen, in Gewächshäusern, Scheunen oder an Ställen mit feuergefährlichem Staub.
- Der Heizkörper wird bei Benutzung sehr heiß. Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Den Stecker des Geräts an einer gut sichtbaren und direkt erreichbaren Steckdose anschließen.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät ist für den normalen Hausgebrauch in Innenräumen ausgelegt und nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
- Das Gerät niemals durch Herausziehen des Netzsteckers ausschalten. Stattdessen immer am Geräteschalter ausschalten.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen, die Kurzschluss, elektrischen Schlag oder Brandgefahr verursachen können.
- Das Gerät nie so aufstellen, dass das Kabel direkt davor liegt oder dieses berührt.
- Das Gerät nur mit montierten Füßen verwenden, es ist nicht für die Wandmontage ausgelegt.
- Das Gerät nur an eine Steckdose mit Schutzleiter und 220–240 V Spannung anschließen.
- Den Heizkörper nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zur Aufwärmung von Räumen verwenden und nicht verändern oder zweckentfremden.
- Sicherstellen, dass der Heizkörper sauber und frei von Belägen ist.

- Das Gerät auf einem harten, ebenen und waagrechten Untergrund mit den Füßen nach unten aufstellen.
- Niemals versuchen, das Produkt zu reparieren, auseinanderzunehmen oder umzubauen. Es enthält keine Teile, die selbst ausgetauscht oder repariert werden können.
- Warnung – falls ein Verlängerungskabel benutzt wird unbedingt darauf achten nicht die maximale Belastung zu übersteigen.
- Für extra Sicherheit sollten alle Elektrogeräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an das Stromnetz angeschlossen werden. Dieser löst bei Fehlern aus und ist folgendermaßen gekennzeichnet: Ansprechstrom 30 mA.
- Der Radiator ist mit einer bestimmten Menge Spezialöl gefüllt. Reparaturen von Öllecks oder anderen Schäden, die ein Öffnen des Radiators voraussetzen, dürfen nur vom Hersteller oder von ihm autorisiertem Servicepersonal durchgeführt werden.

Hinweis: Das Gerät nie überdecken. Brandgefahr.

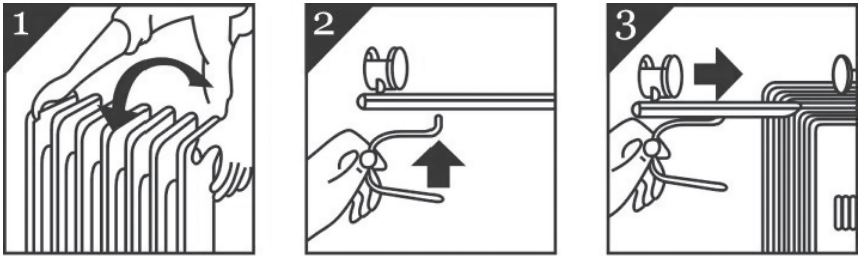
Hinweis: Aus Sicherheitsgründen ist die Bodenhalterung mitsamt Lenkrollen vor der Inbetriebnahme zu montieren. Siehe Abschnitt *Montage*.

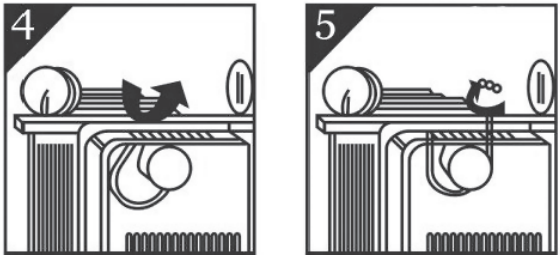
- Die Lenkrollen an der Bodenhalterung festdrücken.
- Die Bodenhalterung mit den Lenkrollen so weit wie möglich nach außen montieren.

Montage

- **Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen ist die Bodenhalterung mitsamt Lenkrollen vor der Inbetriebnahme zu montieren.
- Die Lenkrollen an der Bodenhalterung festdrücken.
- Die Bodenhalterung mit den Lenkrollen so weit wie möglich nach außen montieren.

1. Den Radiator auf einem weichen Untergrund auf den Kopf stellen. Es ist normal, dass die Ölbewegungen im Radiator zu hören sind.
2. Die Bodenhalterung an die Seite des Radiators halten und den gebogenen Teil des Befestigungsbügels durch eines der äußeren Löcher stecken.
3. Die Bodenhalterung zur Mitte des Radiators drücken, sodass der Befestigungsbügel den runden Teil des Radiators umschließt.





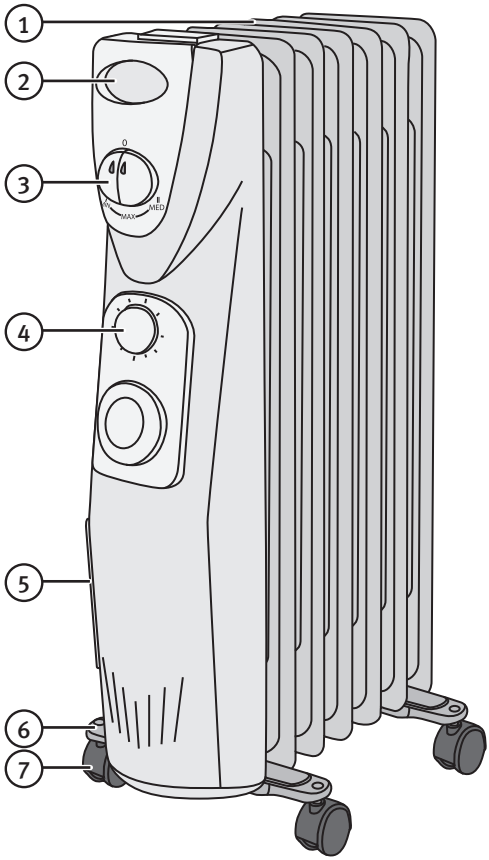
4. Den Teil des Befestigungsbügels mit Gewinde durch das andere Loch stecken.
5. Die Flügelmutter am Befestigungsbügel festschrauben.
6. Das Gerät wieder richtig herum hinstellen.

Hinweis: Vor der Anwendung benötigt das Öl einige Zeit, um sich wieder im Radiator zu verteilen. Vor dem Einschalten daher ca. 5 Minuten warten.

Hinweis: Den Heizkörper nicht ohne Füße oder mit beschädigten Füßen verwenden.

Beschreibung

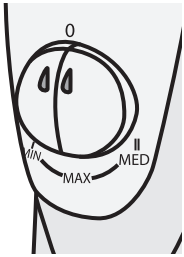
1. Ölradiator
2. Griff
3. Funktionswahlschalter.
   2 Kontrollleuchten zeigen
   die gewählte Funktion an.
4. Stufenlos einstellbares Bimetall-
   Thermostat.
5. Aufbewahrungsfach für
   das Anschlusskabel
6. Bodenhalterung
7. Lenkrollen



Benutzung

1. Das Gerät auf einem ebenen, waagrechten und stabilen Untergrund mit mindestens 1 m Abstand zu Wänden und anderen brennbaren Materialien aufstellen.
2. Das Aufbewahrungsfach (5) öffnen und das Anschlusskabel entnehmen.
3. Das Thermostat bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigesinn drehen. Vor dem Anschließen an die Steckdose sicherstellen, dass sich der Schalter in Stellung **0** befindet. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen (220–240 V AC).

4. Auf den unteren Teil des Funktionswahlschalters drücken um das Gerät einzuschalten. Die Kontrollleuchte im jeweiligen Schalter leuchtet wenn der Stromschalter und das Thermostat eingeschaltet sind.
   Der Funktionswahlschalter ist zweigeteilt. Die jeweiligen unteren Teile können separat oder zusammen gedrückt werden.
   - Links [I MIN] niedrige Leistung – die linke Kontrollleuchte leuchtet wenn das Thermostat eingeschaltet ist (700 W).
   - Rechts [II MED] mittlere Leistung – die rechte Kontrollleuchte leuchtet wenn das Thermostat eingeschaltet ist (800 W).
   - Sowohl links [I MIN] und rechts [II MED] gleichzeitig – beide Kontrollleuchten leuchten wenn das Thermostat eingeschaltet ist (1500 W).



5. Den Basismodus für Temperatur einstellen: den Funktionswahlschalter auf **MAX** stellen (den unteren Teil beider Knöpfe eindrücken), das Thermostat vorsichtig im Uhrzeigersinn drehen und das Gerät ordentlich aufwärmen lassen. Dann das Thermostat vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn drehen bis ein Klicken zu hören ist und das Gerät ausschaltet (Kontrollleuchte erlischt). Das Gerät eine Weile stehen lassen und dann die Thermostateinstellung auf die gewünschte Temperatur einstellen.
6. Nach dem Gebrauch das Gerät durch Eindrücken des oberen Teils des Funktionswahlschalters ausschalten (Position **0**). Anschließend den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Überhitzungsschutz

- Der Radiator ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Diese schaltet das Gerät automatisch ab wenn es zu heiß wird, z. B. falls es überdeckt ist.
- Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, kann er wie folgt zurückgesetzt werden: den Netzstecker ziehen und das Gerät 30 Minuten lang abkühlen lassen.
- Sicherstellen, dass der Radiator nicht beschädigt ist. Gegenstände, die eventuell auf dem Radiator gelegen haben, entfernen.
- Der Überhitzungsschutz wird automatisch zurückgesetzt, sobald der Radiator abgekühlt ist.

Umkippsicherung

Das Gerät ist mit einer Umkippsicherung ausgestattet, die das Gerät ausschaltet, wenn es geneigt wird. Die Umkippsicherung wird automatisch zurückgesetzt, sobald der Radiator wieder gerade steht.

Pflege und Wartung

Unbedingt beachten, dass der Heizkörper mit Öl gefüllt ist und daher die Wärme auch nach dem Ausschalten lange hält. Es ist empfehlenswert, das Gerät mindestens einmal im Monat und vor der Lagerung zu reinigen.

1. Das Gerät ausschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Zum Abwischen des Gehäuses ein trockenes Tuch verwenden.
3. Wasser, Wachs, Politur, Lösungsmittel und andere chemische Lösungen vermeiden.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Bei der Entsorgung des Radiators unbedingt die Vorschriften zur Entsorgung des Öls beachten. Der Radiator darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Er muss an einer Sammelstelle für Elektroschrott und Öl abgegeben werden. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Aufbewahrung

Das Gerät im Karton zusammen mit der Bedienungsanleitung an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.

Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Max. 1500 W
Kabellänge	1,6 m
Schutzart	IP20
Maße	63 × 35 × 24 cm (H × T × B)
Gewicht	8,6 kg

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh.: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 0845 300 9799 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.com/uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.